

A Linguística de Corpus no ensino de línguas – materna ou estrangeira

ANDRÉA GEROLDO DOS SANTOS
XII SEMANA DE FILOGIA
FFLCH -USP



**KEEP
CALM
AND
DO CORPUS
LINGUISTICS**



Por que Linguística de Corpus?

O que vai acrescentar ao meu trabalho?

Vai facilitar o meu trabalho? Como?

Por que Linguística de Corpus?

- **Vantagens**

- ✓ Textos autênticos.
- ✓ Textos criteriosamente selecionados e organizados.
- ✓ Observação da língua em uso.
- ✓ Complemento ao uso do dicionário.

- ▶ Os *corpora* têm sido amplamente usados para:
 - ✓ descrição da língua (léxico e gramática);
 - ✓ lexicologia (lexicografia: compilação de dicionários) e terminologia (compilação de glossários);
 - ✓ ensino (uso de concordâncias em sala de aula e de resultados baseados em *corpus* para a elaboração de materiais de referência, didáticos e testes);
 - ✓ tradução (uso do *corpus* para padronizar o léxico e verificar a equivalência e a criatividade, por exemplo);
 - ✓ PLN (processamento automático de língua natural).

Por que Linguística de Corpus?

Ensino de língua estrangeira: Inglês

Uso de linhas de concordância: elaboração de material didático

Inglês – 7º Ano – SME (Livro 1)

5. Complete the sentence from the text.

If you think you're getting a bad deal on something (...), talk to the salesperson.

- Now, read the sentences below and answer the questions.

We can make a special deal for you: 50% off!

I made a very good deal when I bought six books for \$32.40.

Buy five t-shirts for \$60. That's a great deal.

Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca/>>. Accessed in: July, 2015.

- a) Which adjectives may be used before the word deal?

Bad, special, good, great.

- b) Which adjectives indicate a **positive** idea?

Special, good, great.

- c) Which adjectives indicate a **negative** idea?

Bad.

6. Complete the sentences with an appropriate adjective.

- a) So you think, "Wow, look at that good / great / special deal! It used to be \$750,000, now it's \$150,000!"

- b) Mark has got an old car from a retailer. There's no question that it was a very bad deal.

- c) Professor, you said, "Spending a billion dollars on global warming is a bad deal for the people of the planet." Why isn't it good?

- d) A lasagne for six people for \$50 is a great / good / special deal. I don't think it's expensive.

Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca/>>. Accessed in: July, 2015.

4. Read the invitation card on the right. Which verb is used with **party** meaning “to organise a party”?

To have (in “We’re having a party”).



5. Read the sentences below.

If you **throw a party**, invite Cynthia Nixon.

Returning home, Mick **throws a party** for the local people.

Clara wants to **give a party** for important guests.

When Mark **gives a party**, he usually invites all of his friends.

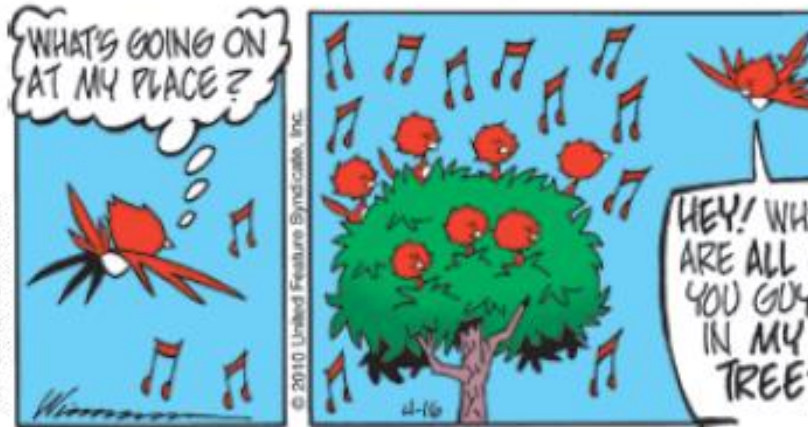
Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca/>>. Accessed in: July, 2015.

- What other collocations have a similar meaning to the one in exercise 4?

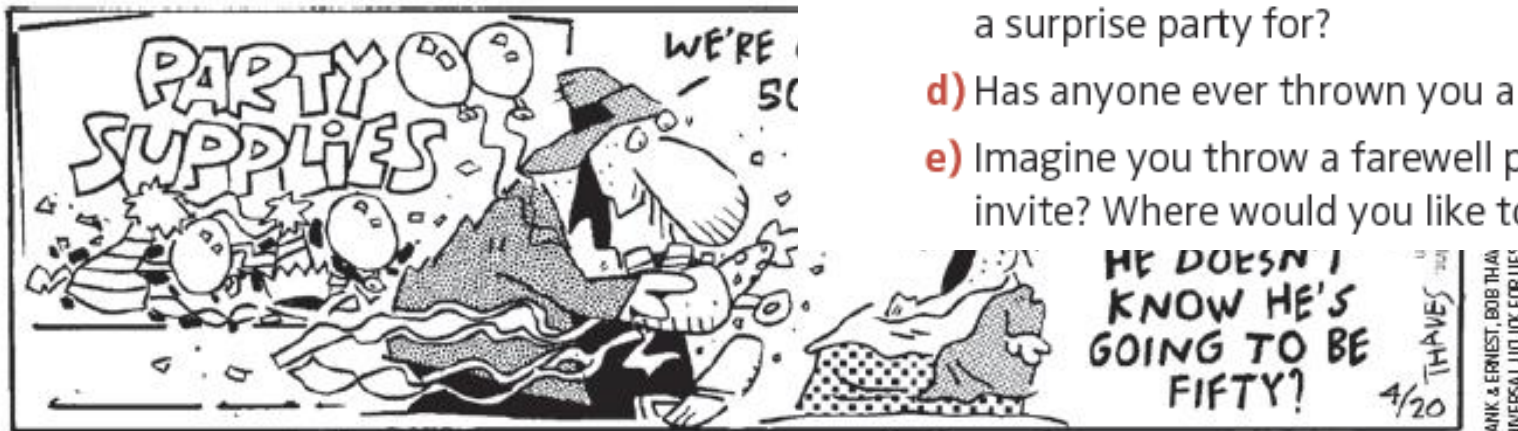
“Give a party” and “throw a party”

6. Complete the comic strips with the appropriate collocations with party.

a) _____ give / throw



c) _____ have / give / throw



7. Complete the sentences with your information. *Personal answers.*

a) I would like to throw a surprise party for _____ because _____

b) In my opinion, a farewell party is _____ because _____

c) To give a nice party, it's important to have _____

8. Discuss the questions. *Personal answers.*

a) Does your family usually have parties? If so, what do you usually celebrate?

b) Is it common among your family members or friends to give surprise parties? If so, how often does it happen?

c) Have you ever given a surprise party? If not, who would you like to give a surprise party for?

d) Has anyone ever thrown you a surprise party? If so, talk about it.

e) Imagine you throw a farewell party for yourself. Who would you like to invite? Where would you like to be going?

Uso de linhas de concordância: elaboração de material didático

Inglês – 1º Ano EM – SME (Livro 1)

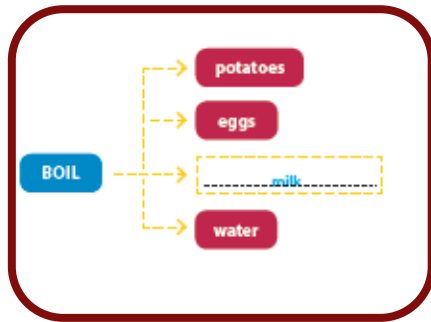
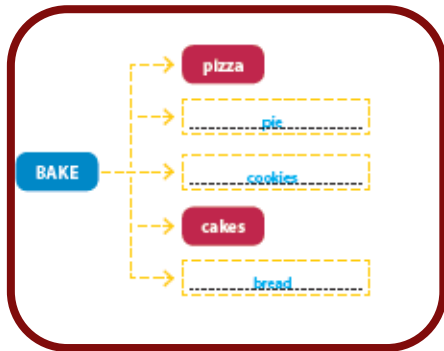
1. Read and analyse the sentences listed. What words are commonly used with each verb? Then, complete the diagrams that follow.

11_BM_U2_C7_L0_0001
\$MAX

A.

He grew up in a family that	BAKES	cookies everyday.
Jeff and I	BAKE	bread as a hobby
	BAKE	pie until knife comes out clean when inserted in centre.
She used to	BAKE	cakes and send them to her friends.
After days of regular food, Mum	BAKED	pizza. It sounded like a perfect goal.
I put on the kettle to	BOIL	water for tea.
	BOIL	all the potatoes in a large pot of salted water for about 15 minutes
After you	BOIL	the eggs, crack the shell, but do not remove it.
She had to	BOIL	milk and chill it a pint at a time for her son and daughter.

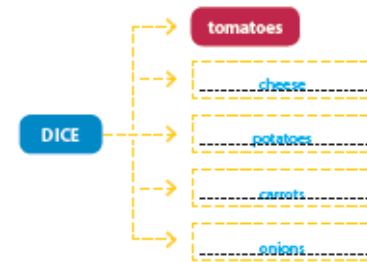
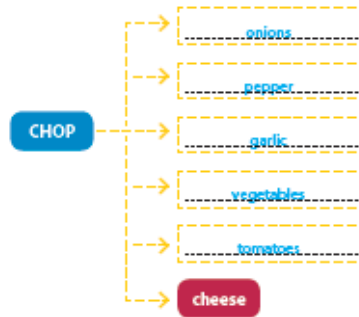
Adapted from: <http://corpus.byu.edu/coca/>. Accessed in: February, 2014.



B.

In a food processor,	CHOP	onion, pepper and garlic until mixture is a fine mince.
	CHOP	all the vegetables and put them in a medium pot.
To prepare the sauce, roughly	CHOP	three tomatoes.
Smash garlic cloves with the broad side of a chopping knife. Then,	CHOP	the garlic.
While the onion is cooking,	DICE	tomatoes and cheese.
Jackson, 7, and Tanner, 5, prefer to slice and	DICE	fruit.
The chef says you have to stuff a whole tomato with corn, green beans, cubes of	DICED	potatoes with a light topping of goat cheese.
Peel and	DICE	the carrots and the onions.

Adapted from: <http://corpus.byu.edu/coca/>. Accessed in: March, 2014.



- C. According to the sentences with the verb *sprinkle*, what kind of things can you sprinkle? Which prepositions are used with the verb *sprinkle*?

You can sprinkle sugar, cinnamon, nutmeg, salt. It is possible to see over and on with the verb sprinkle.

- D. In the sentences with the verbs *chop*, *slice*, *sprinkle* and *stir*, which adverbs ending in *-ly* can you find? Write them with the verbs they are related to.

Roughly chop, slice diagonally/horizontally, carefully slice, simply dice/sprinkle, and stir occasionally.

3. Complete the sentences with the appropriate words from exercise 2.

- Place the spinach in a large salad bowl. Then sprinkle the bacon mixture over/on the spinach.
- In Russia, I learned to stuff chicken with butter, parsley, onions and other vegetables. You just need to be careful when you insert the ingredients.
- Fry the sweet potato in hot oil until they are light brown.
- I like to sprinkle sugar/cinnamon over my doughnuts.
- Slice the apple horizontally/diagonally into thin slices.

Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca/>>. Accessed in: November, 2014.

4. Read the sentences and circle the word that best completes each space. Use a dictionary to help you.

SHUTTERSTOCK
14725090



LYONNAISE POTATOES

(Boil / Fry / Sprinkle) six to eight potatoes in hot water. Let the potatoes cool and (bake / dice / grate) them in perfect squares. (Slice / Sprinkle / Stir) two small onions and (dice / fry / peel) in butter. Mix the potatoes with the onions. Add salt and pepper and cook until brown. (Boil / Grate / Sprinkle) with parsley and serve.

INGLÈS | P SÉRIE | UNIDADE 3 | CAPÍTULO 7 | 23



POTATOES AND CHEESE

(Boil / Peel / Grate) the potato skin and (chop / fry / stir) the raw potatoes into small pieces. Cook them very slowly in seasoned water. While they cook, (bake / fry / grate) Parmesan cheese. When the potatoes are soft, drain and put into a baking dish in layers, alternating with the cheese. (Bake / Boil / Stir) for half an hour in a slow oven. Serve in the same dish.

Adapted from: <<http://chestofbooks.com/food/recipes/The-Myrtle-Beed-Cookbook/Twenty-Ways-To-Cook-Potatoes-Continued.html#UjPjPeV15gI>>. Accessed in: January, 2014.

5. Complete the sentences with the appropriate form of the verbs *bake* or *roast*.

- Bake cookies until they are light brown around edges (14 to 16 minutes).
- Now you just need to roast the chicken at 400 degrees for about 20 minutes.
- On Tom's birthday last April, Nora and her mother baked a chocolate cake.
- Lightly sprinkle with salt and pepper. Then, roast pork in a 400-degree oven until a thermometer inserted in thickest part reaches 140 degrees for pink center (about 50 minutes).
- My mother bakes the best pie in town.

Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca/>>. Accessed in: November, 2014.

6. Discuss the following questions in pairs. **Personal answers.**

- How does your family usually cook potatoes? Do they boil, fry or bake them? Which one is your favourite?
- Can you peel potatoes well? Do you know how to peel other food (oranges, onions, garlic, etc)?
- Is there anything you like to sprinkle cinnamon on? If so, what?
- Do you like to grate cheese on your spaghetti? What other dishes do you like to grate cheese?
- Which one of the recipes in exercise 4 would you prefer to make? Why?

SHUTTERSTOCK
133083593



Cinnamon sticks and powder

Activity Book: p.XX-XX

24 | INGLÈS | P SÉRIE | UNIDADE 3 | CAPÍTULO 7



Mas é só isso? Usar linhas de concordância?

Inglês – 8º Ano – SME (Livro 2)

▶ Reading



Why Is It Important?

Your food choices each day affect your health — how you feel today, tomorrow, and in the future.

Good nutrition is an important part of leading a **healthy lifestyle**. Combined with physical activity, your diet can help you to reach and maintain a **healthy weight**, reduce your risk of chronic diseases (like heart disease and cancer), and promote your overall health.

THE IMPACT OF NUTRITION ON YOUR HEALTH

Unhealthy eating habits have contributed to the obesity epidemic in the United States: about one-third of U.S. adults (33.8%) are obese and approximately 17% (or 12.5 million) of children and adolescents aged 2-19 years are obese.

The risk factors for adult **chronic diseases**, like hypertension and type 2 diabetes, are increasingly seen in younger ages, often a result of unhealthy eating habits and increased weight gain. Dietary habits established in childhood often carry into adulthood, so teaching children how to eat **healthy** at a young age will help them stay healthy throughout their lives.

The link between good nutrition and healthy weight, reduced chronic disease risk, and overall health is too important to ignore. By taking steps to eat healthy, you'll be on your way to getting the nutrients your body needs to stay healthy, active, and strong. As with physical activity, making small changes in your diet can go a long way, and it's easier than you think!

Now that you know the benefits, it's time to start eating healthy!



Que palavras/expressões você selecionaria para trabalhar com seus alunos?

Oficina com professores que usam o material do SME

important, reduce e adults

*food, today, tomorrow,
future, health(y), dietary,
child/adulthood, carry e
benefits*



corpus.byu.edu

corpora, size, queries = better resources, more insight

[Contribute](#)

[Site license](#)

[Overview](#)

Corpora

[Size, speed, queries](#)

[Insight into variation](#)

[History / updates](#)

[FAQ / questions](#)

[Researchers](#)

[Volunteer](#)

[Log in / password](#)

[Profile / register](#)

[Related resources](#)

[Full-text data](#)

[Word frequency](#)

[Collocates](#)

[N-grams](#)

[WordAndPhrase](#)

[Academic vocabulary](#)

[Problems](#)

[Contact us](#)

Created by Mark Davies, BYU. [Overview](#), [search types](#), [looking at variation](#), [researchers](#), [corpus-based resources](#).

English	# words	language/dialect	time period	compare
NEW! Wikipedia Corpus (with virtual corpora)	1.9 billion	English	-2014	Info
Global Web-Based English (GloWbE)	1.9 billion	20 countries	2012-13	
Corpus of Contemporary American English (COCA)	450 million	American	1990-2012	* * * * *
Corpus of Historical American English (COHA)	400 million	American	1810-2009	* *
TIME Magazine Corpus	100 million	American	1923-2006	
Corpus of American Soap Operas	100 million	American	2001-2012	*
British National Corpus (BYU-BNC)*	100 million	British	1980s-1993	* *
Strathy Corpus (Canada)	50 million	Canadian	1970s-2000s	
Other languages				
Corpus del Español (see also...)	100 million	Spanish	1200s-1900s	*
Corpus do Português (see also...)	45 million	Portuguese	1300s-1900s	
N-grams				
Google Books: American English	155 billion	American	1500s-2000s	*
Google Books: British English	34 billion	British	1500s-2000s	



corpus.byu.edu

WORD AND PHRASE .INFO

MARK DAVIES | BYU | COCA CORPUS

New: limit searches to just academic English

Frequency list

	RANK #	PoS	WORD		SPOK	FIC	MAG	NEWS	ACAD
1	33400	J	ENTWINED	112	6	43	23	16	24
2	33401	J	UNFORESEEABLE	118	7	15	30	14	52
3	33402	J	UNRIPE	113	4	34	37	19	19
4	33403	J	DREAMLESS	121	2	98	12	2	7
5	33404	R	COPIOUSLY	107	1	42	31	10	23
6	33405	N	MADWOMAN	116	3	71	14	10	18
7	33406	N	CRANKSHAFT	127	4	8	85	12	18
8	33407	J	WELL-EARNED	117	10	15	50	30	12
9	33408	V	PATTER	127	0	101	18	4	4
10	33409	J	FIVE-PART	115	30	3	13	55	14

SAMPLE FREQUENCY RANGE FROM TOP 60,000 WORDS IN COCA [\[SEE MORE\]](#)

Input/analyze texts

labor, but on Washington, where the Clinton Administration and Congress are **reshaping** Federal land policies that have long **fueled** the West's **economy**. Last month the new Administration moved to more than **double grazing fees** on Federal land, while **imposing** new **environmental restrictions** on its use. These **policies** are of **intense** interest to Mr. Hendry and those who run 18,000 other Western **ranches** because they all pay to **graze** more than 30 million head of **cattle** and **sheep** on 260 million of the Government's **acres**. Many **ranchers** run on such a **slim margin** that any large **increase in grazing fees** would cut **deeply** into **profits** and even **plunge** some into **losses**. If, in **response**, **ranchers** cut back their **operations**, **beef** prices could **rise** and **imports** could begin to fill the **void**, he **warns**. When Federal **grazing fees** are low, **well-watered** private land and large **tracts** of Federal land **complement** each other. It takes **huge amounts** of land to run **cattle** in a **region**.

SAMPLE FROM 170,000 TEXTS IN COCA [\[SEE MORE\]](#)
[NEWSPAPER] *New York Times* (1993)

ENTER TEXT BELOW -SAMPLES- MY TEXTS

Why Is It Important?
Your food choices each day affect our health – how you feel today, tomorrow, and in the future.
Good nutrition is an important part of leading a healthy lifestyle. Combined with physical activity, your diet can help

SEARCH CLEAR HELP

WORD

PHRASE

Select individual words in the text to see "word sketches"

You can enter any text that you would like in the form at the left -- for example, a paper that you've written, or a newspaper article that you've copied from another website. After inputting the text, you can then see useful information about words and phrases in that text, based on data from the [Corpus of Contemporary American English \(COCA\)](#).

First, it will **highlight** all of the medium and lower-frequency words in your text and create lists of these words that you can use offline. This **frequency data** can help language learners focus on new words, and it can allow you to see "what the text is about" (i.e. text-specific words). You can also have it show you the **"academic" words** in your text.

Second, you can click through the **words** in the text to see a detailed "word sketch" of any of the words -- showing their definition, and detailed information for the word from COCA -- collocates (which provide meaning into the meaning and usage of the word), re-sortable concordance lines, and the frequency of the word (overall, and by genre).

Finally, you can do powerful searches on selected **phrases** in your text, to show related phrases in COCA. In this way, this resource is like a **"collocational thesaurus"** to see what related phrases are most likely in different styles of English. For example, if you click on the words *potent argument* in the text that you enter, it will suggest alternate ways to express this (e.g. *powerful or convincing argument*), and it will show you the frequency of those phrases in COCA --

MATCHING PHRASES

FREQUENCY BY GENRE (CHART) | DEFINITIONS | COLLOCATES | RE-SORTABLE CONCORDANCE LINES

SEE LISTS	FREQ RANGE	1-500	501-3000	> 3000		SAVE TEXT	HELP
	240 WORDS	61 %	23 %	16 %			

Why Is It Important ?

Your food **choices** each day **affect** your health — how you feel today, **tomorrow**, and in the future .

Good **nutrition** is an important part of leading a **healthy lifestyle**. Combined with **physical activity**, your **diet** can help you to reach and **maintain** a **healthy weight**, **reduce** your **risk** of **chronic diseases** (like **heart disease** and **cancer**), and **promote** your **overall** health .

THE IMPACT OF NUTRITION ON YOUR HEALTH

Unhealthy eating habits have **contributed** to the **obesity epidemic** in the United States: about **one-third** of U .S. **adults** (33 .8%) are **obese** and **approximately** 17% (or 12 .5 million) of children and **adolescents** aged 2- 19 years are **obese**.

The **risk factors** for **adult chronic diseases**, like **hypertension** and **type 2 diabetes**, are **increasingly** seen in younger ages, often a result of **unhealthy eating habits** and increased **weight gain**. **Dietary habits** established in **childhood** often **carry** into **adulthood**, so **teaching** children how to **eat healthy** at a young age will help them stay **healthy throughout** their life .

The **link** between good **nutrition** and **healthy weight**, **reduced chronic disease risk**, and **overall** health is too important to **ignore**. By taking steps to **eat healthy**, you'll be on your way to getting the **nutrients** your body needs to stay **healthy**, **active**, and **strong**. As with **physical activity**, making small changes in your **diet** can go a long way, and it's **easier** than you think !

D Working out the words

1. Find the words in bold in the text *Why is it important?* that match the following definitions. Each letter corresponds to the same number in every word. The first one is done for you.

- a) Physically strong

1	2	3
H	E	A

- b) A measurement of

8	2	9
W	E	I

- c) A medical condition caused by infection

11	9	12
D	I	S

- d) Lasting for a long time

13	1	14
C	H	R

- e) The type of lifestyle

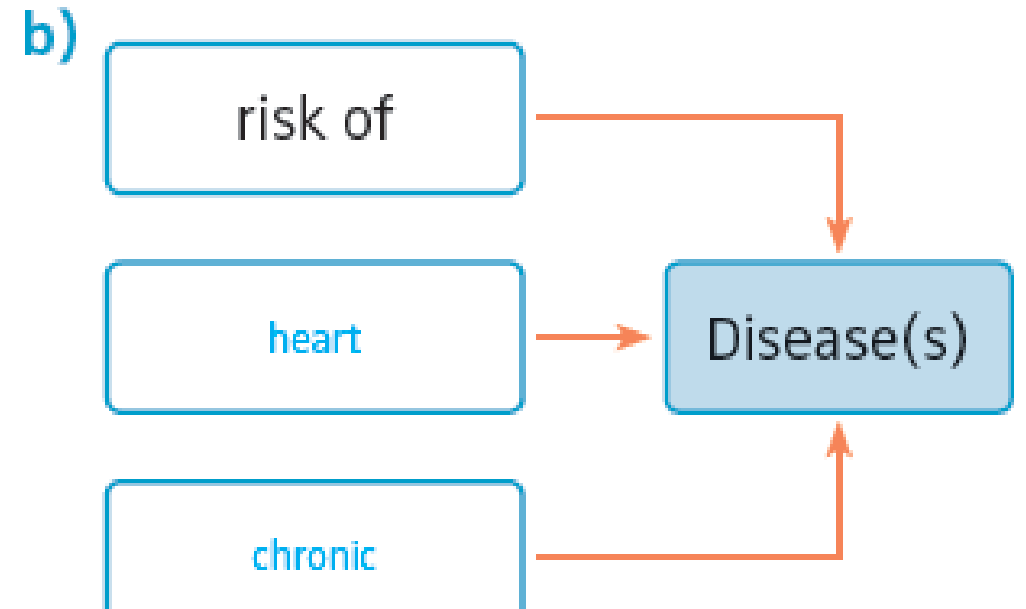
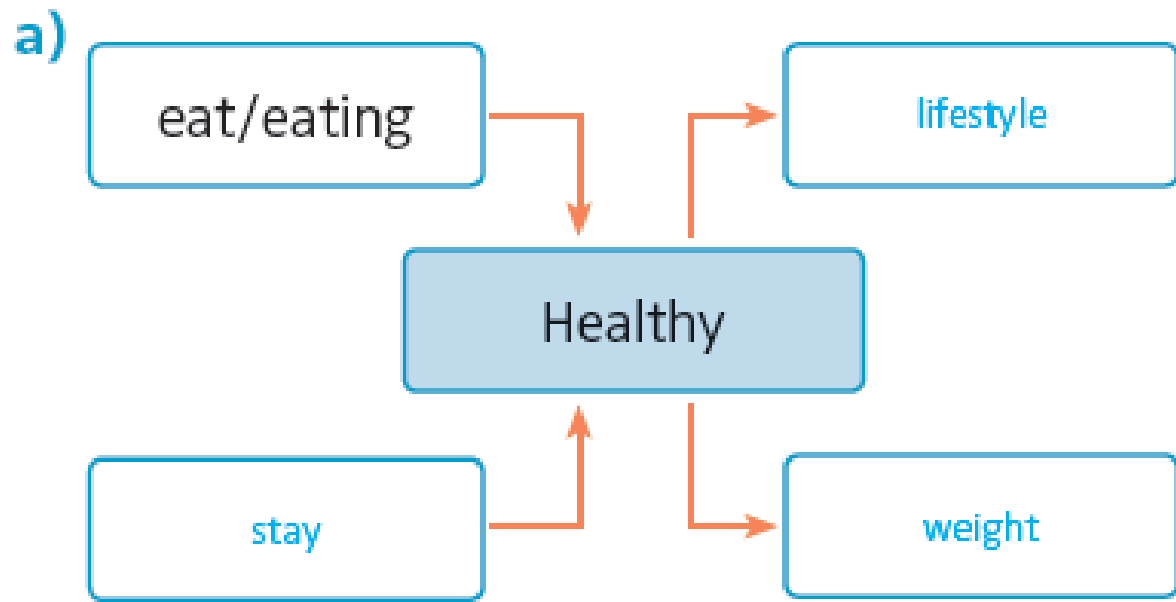
4	14	17	2	12	5	7	4	2
L	I	F	E	S	T	Y	L	E

2. Use the words from exercise 1 to complete the sentences.

- a) While lifestyle changes may not guarantee that you will never get cancer, there is no question that they will reduce your risk.
- b) Disability due to chronic pain (pain of more than 12 weeks' duration) is increasing faster than any other form of disability.
- c) If you want to lose weight you need to monitor what you eat in one way or another.
- d) Good cooking and healthy cooking don't have to be separate things.
- e) This is the time to establish the habits that will help prevent diseases in the years ahead.

Adapted from: <<http://corpus.byu.edu/coca>>. Accessed in: November, 2016.

3. Scan the text *Why is it important?* and underline all the occurrences of the words **healthy** and **disease(s)**. Then, complete the diagrams with the words used with them in the text.



4. Discuss the questions

a) How do you evaluate your eating habits? Are they healthy or unhealthy?

Personal answers

b) Did you suffer from any disease when you were younger? Which one(s)?

Personal answers

Por que Linguística de Corpus?

Ensino minha língua materna...

Não há problemas quanto à
convencionalidade...

Levantar sua curiosidade.

Ideias que habitavam a Literatura X.

O autor compôs textos que ficaram para a história da literatura.

A sociedade é acometida por grandes transformações.



EN

PT

SEARCH

FREQUENCY

CONTEXT

ACCOUNT

L 3 2 1 - - - - R * RE-SORT ?



EN

PT

SEARCH

FREQUENCY

CONTEXT

HELP

CLICK FOR MORE CONTEXT



SAVE LIST

CHOOSE LIST



CREATE NEW LIST



1	G BR	sejalivre.org	A	B	C	mesmo muito útil saber o que está lá dentro, porém não deixa de levantar curiosidade . De qualquer forma, a partir do kernel 2.6. 16, podemos descobrir
2	G PT	geneall.net	A	B	C	faz levantar suspeitas. Um dos factos desta época que me tem levantado curiosidade , é o facto de BArtolomeu Dias ter erros de alguma monta (10 graus
3	G PT	geneall.net	A	B	C	ser curada. "« Um dos factos desta época que me tem levantado curiosidade , é o facto de BArtolomeu Dias ter erros de alguma monta (10 graus

13	18:Alencar:Gaucno	A	B	C	o tropei uma cavalo . erguendo os olhos com a curiosidade propria de sua vida retirada e monotona , viu jacintina um
14	19:Fic:Br:Rodriguez:Destino	A	B	C	começou a beber . Bebia sem medida , ignorando deliberadamente a curiosidade geral , resolvido a se embriagar , de qualquer maneira . Entrou
15	19:Fic:Br:Holanda:Burro	A	B	C	aos livros de contabilidade , que afinal tinham despertado a curiosidade dele . Havia semanas que procurava decorar aqueles teoremas , no
16	18:Caminha:Normalista	A	B	C	ele dispor as coisas do melhor modo , sem despertar a curiosidade pública ? Esta era a grande questão que afligia o amanuense ,
17	19:Fic:Br:Lopes:Intrusa	A	B	C	rapariga .. O que conseguem com isso tudo ? Despertar-me a curiosidade e obrigarem-me talvez a apaixonar-me de verdade . E ainda se hão
18	19:Fic:Pt:Tavares:Insubmissos	A	B	C	de Henry Miller-Le Monde du Sexe- , que lhe despertara a curiosidade , e um tratado de economia política . Versos,nunca os tolerara e
19	18:Machado:Confissões	A	B	C	um tempo dous sentimentos , a afeição da amiga e a curiosidade de mulher , a essas cartas não respondi e nem podia responder
20	19:Fic:Br:Amaral:Memorial	A	B	C	isso tudo como uma criança , com a atenção e a curiosidade nuas de uma criança que não conhece nada , não sabe nada
21	18:Machado:Helena	A	B	C	olhava para o dono da casa com a persistência e a curiosidade naturais da ocasião . Salvador esteve alguns instantes calado ;

Acesso

- ▶ <http://corpus.byu.edu>
- ▶ <http://www.corpusdelespanol.org>
- ▶ <http://www.corpusdoportugues.org>

36	19Ac:Br:Lac:Misc	A	B	C	obra de J . Reis tem sido um caminho certo para aprimorar a qualidade de vida ao seu redor , através do exercício correto
37	19N:Br:Folha	A	B	C	de agosto . O objetivo , segundo a empresa , é aprimorar a qualidade de o serviço . nbr-fol-10958## Itália pode
38	19Ac:Br:Lac:Thes	A	B	C	Em médio prazo , estima-se a possibilidade de trocar ou aprimorar o realizador lingüístico do DMSumm e expandir o modelo de
39	19Or:Br:Intrv:ISP	A	B	C	. É hoje o dia . Então , você começa a aprimorar a relação com algumas coisas , fica mais essencial , mais
40	19Ac:Br:Lac:Misc	A	B	C	TROCA POR CANÔNICAS E REMOÇÃO DE STOPWORDS A seguir , para aprimorar os resultados do processo de sumarização , o GistSumm adota os
41	19Ac:Br:Lac:Misc	A	B	C	que comporão o sumário serão determinadas . Nesta etapa , para aprimorar os resultados do processo de sumarização , conforme será
42	19N:Br:Cur	A	B	C	, mas será no Rio ? São Paulo ? Recife ? Aprimorar o sistema coletivo significa investir em transporte urbano
43	19N:Br:Folha	A	B	C	Justiça precisa ser criado , mas apenas com a função de aprimorar os sistemas de controle interno hoje existentes , que são os
44	19Or:Br:LF:SP	A	B	C	aproveitado em termos de - de conseguirmos uma técnica - de aprimorar essa técnica para mais tarde independermos dessa importação -
45	19N:Br:SP	A	B	C	a Paris e depois para Carrara , na Itália , para aprimorar a técnica . Do Marrocos retirou a tranquilidade e
46	19Ac:Br:Enc	A	B	C	angariou o interesse de Alfred Vail , que o ajudaria a aprimorar o telégrafo com o fornecimento de materiais mais resistentes .
47	19Ac:Br:Lac:Thes	A	B	C	que a distribuição de flores pode e deve ser melhorada para aprimorar as vendas e incrementar o consumo . As ineficiências do setor de
48	19Ac:Br:Lac:Misc	A	B	C	. Em especial , o fenômeno sintático em foco para tentar aprimorar tais versões consistiu na desambigüização lexical , que , de
49	19Or:Br:Intrv:Tar	A	B	C	por isso , atuo com muita naturalidade . Quero agora me aprimorar cada vez mais , estudar muito . P - Como você definiria
50	18:Macedo:Luneta	A	B	C	tivera mãe e parentes a velar por ela , educação a aprimorar suas virtudes . Esmeralda era a desgraçada mártir sacrificada

Referências

BENNET, Gena R. **Using CORPORA in the Language Learning Classroom**. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2010.

BERBER SARDINHA, A. P. **Linguística de Corpus**. Barueri, SP: Manole, 2004.

_____. Como usar a Linguística de *Corpus* no Brasil. In: VIANA, Vander; TAGNIN, Stella (orgs.). **Corpora no Ensino de Línguas Estrangeiras**. São Paulo: Hub Editorial, 2010, p.357-361.

CORACINI, Maria José R. F. (Org.) **Interpretação, Autoria e Legitimação do Livro Didático: língua materna e língua estrangeira**. Campinas: Pontes, 1999.

McENERY, Tony; WILSON, Andrew. **Corpus Linguistics**. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1997.

MISHAN, Freda. **Designing Authenticity into Language Learning Materials**. Bristol: Intellect Books, 2005.

McENERY, Tony; XIAO, Richard; TONO, Yukio. **Corpus-based Language Studies: An advanced resource book**. London and New York: Routledge. 2006. Routledge Applied Linguistics series.

O'KEEFE, Anne; MCCARTHY, Michael; CARTER, Ronald. **From Corpus to Classroom: language use and language teaching**. Cambridge University Press, 2007.

TAGNIN, Stella. **O jeito que a gente diz: combinações consagradas em inglês e português**. Barueri, SP: DISAL, 2013.

TOMLINSON, Brian. **Materials Development in Language Teaching**. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Questões???



**KEEP
CALM
AND
DO CORPUS
LINGUISTICS**



**KEEP
CALM
AND
DO CORPUS
LINGUISTICS**

OBRIGADA!

andrea.geroldo@gmail.com